

Appendix:

Table: Simplified Jeffersonian transcription notation

W: patient*	Hmhm: uh-huh-ing
N: next of kin	Hmm: ponder
P: professional (midwife or obstetrician)	-: unfinished sentence
Heehee: laugh	—: speaker is interrupted
....silence	_ _ _ speaker continues
(.) gap in talk of <0.3 seconds	, a slight rise in intonation
. falling intonation	? strongly rise in intonation

*In line with the usual jargon in the medical domain, the term patient has been chosen